

ProDetect 2 - Bluetooth adapter

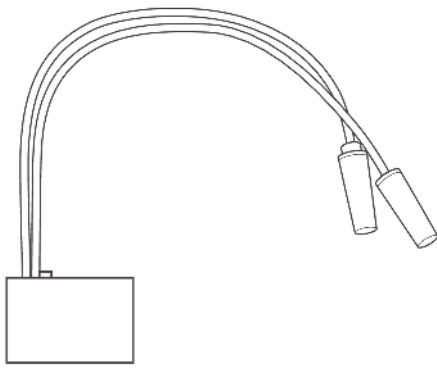


Abb. 1

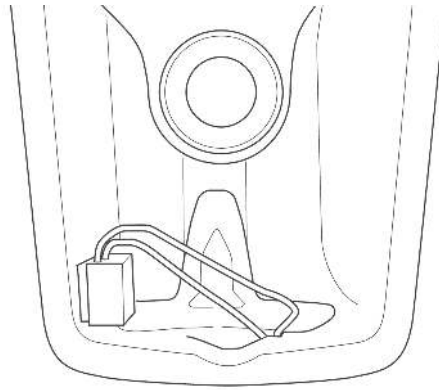


Abb. 2

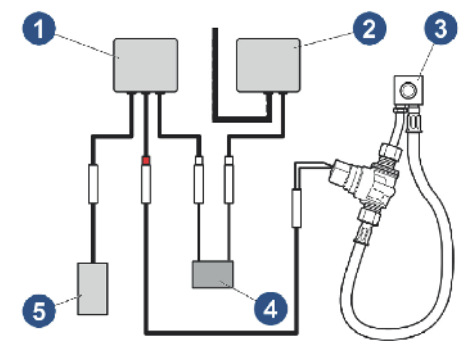


Abb. 3

DE | **Hinweis:** Der Bluetooth-Adapter kann nur bei Netzbetrieb verwendet werden.
Mittels Bluetooth-Adapter ist eine drahtlose Kommunikation zwischen der Urinalsteuerung und einem kompatiblen, bluetoothfähigen Gerät (Tablet, Smartphone) möglich.
Mit der kostenlosen ProApp können Sie die Einstellungen zur ProDetect 2 vornehmen.

IT | **Nota:** L'adattatore Bluetooth può essere utilizzato soltanto per il funzionamento da rete.
L'adattatore Bluetooth consente la comunicazione wireless tra la centralina dell'orinatoio e un dispositivo compatibile che supporti il Bluetooth (tablet, smartphone).
L'app gratuita ProApp consente di eseguire le impostazioni per il ProDetect 2.

ar | **إرشاد:** لا يمكن استخدام المهايئ البلوتوث إلا مع تشغيل التيار الكهربائي.

يمكن إجراء اتصال لاسلكي بين وحدة التحكم في المبولوعة و جهاز متوافق يدعم تقنية بلوتوث (كمبيوتر لوحي، هاتف ذكي) باستخدام المهايئ البلوتوث.

باساتخدام برنامج ProApp المجاني، يمكن إجراء إعدادات ProDetect 2.

ET | **Viide.** Bluetooth'i adapterit saab kasutada ainult võrguühendusega.
Bluetooth'i adapteri abil on võimalik juhtmeta side pisuuri juhtseadme ja ühilduva, Bluetooth'i funktsiooniga seadme (tahvelarvuti, nutitelefoni) vahel.
Tasuta rakendusena ProApp saate teha seadmel ProDetect 2 seadistusi.

hu | **Megjegyzés:** A Bluetooth-adaptert csak hálózati üzem módban lehet használni.
A Bluetooth-adapter lehetővé teszi a vezetékes nélküli kommunikációt a piszoár vezérlője és egy kompatibilis, Bluetooth-képes készülék (tablet, okostelefon) között.
Az ingyenes ProApp alkalmazással el lehet végezni a ProDetect 2 beállításait.

lt | **Nurodymas:** „Bluetooth“ adapterį galima naudoti tik tiekiant elektros energiją iš tinklo.
„Bluetooth“ adapterių galima užtikrinti belaidį ryšį tarp pisuaro valdymo sistemos ir suderinamo įrenginio (planšetinio kompiuterio, išmaniojo telefono), galinčio jungtis per „Bluetooth“.
Nemokama programėlė „ProApp“ galite nustatyti „ProDetect 2“ parametrus.

pt | **Nota:** o adaptador Bluetooth só pode ser utilizado em caso de funcionamento em rede.
O adaptador Bluetooth possibilita uma comunicação sem fios entre o sistema de descarga para urinol e um dispositivo com Bluetooth compatível (tablet, smartphone).
A ProApp gratuita permite efetuar as definições do ProDetect 2.

sv | **Anvisning:** Bluetooth-adaptren kan endast användas med nätström.
Med hjälp av en Bluetooth-adapter är trådlös kommunikation möjlig mellan urinalstyrningen och en Bluetooth-kompatibel enhet (surfplatta, smarttelefon).
Med den kostnadsfria appen ProApp kan du göra inställningar i ProDetect 2.

EN | **Note:** The Bluetooth adapter can be used only with mains power.
The Bluetooth adapter provides wireless communication between the urinal controller and a compatible Bluetooth-enabled device (tablet PC, smartphone).
You can set up the ProDetect 2 using the free ProApp.

NL | **Opmerking:** de Bluetooth-adapter kan alleen worden gebruikt op netstroom.
Met de Bluetooth-adapter is draadloze communicatie mogelijk tussen de urinoirbediening en een compatibel, voor Bluetooth geschikt apparaat (tablet, smartphone).
Met de gratis ProApp kunt u de parameters voor ProDetect 2 instellen.

bg | **Указание:** Bluetooth адаптерът може да се използва само при мрежова работа.
Чрез Bluetooth адаптер е възможна безжична комуникация между управлението на писоара и съвместимото Bluetooth устройство (таблет, смартфон).
С безплатното ProApp можете да направите настройките за ProDetect 2.

el | **Υπόδειξη:** Ο αντάπτορας Bluetooth μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στη λειτουργία με σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο.
Μέσω αντάπτορα Bluetooth είναι δυνατή μια ασύρματη επικοινωνία μεταξύ του συστήματος ελέγχου του ουρητηρίου και μιας συμβατής συσκευής Bluetooth (tablet, smartphone).
Με τη δωρεάν εφαρμογή ProApp μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις ρυθμίσεις για το ProDetect 2.

id | **Catatan:** Adaptor Bluetooth hanya dapat digunakan untuk pengoperasian dengan daya listrik.
Adaptor Bluetooth dapat digunakan untuk komunikasi nirkabel antara unit kontrol urinoir dengan perangkat yang kompatibel dengan fungsi Bluetooth (tablet, smart phone).
Anda dapat melakukan penyetelan pada ProDetect 2 melalui ProApp.

lv | **Norāde.** Bluetooth adapteri var izmantot tikai tad, ja tiek lietota elektrības tīkla barošana.
Izmantojot Bluetooth adapteri, iespējams izveidot bezvadu savienojumu starp pisuāra vadību un savietojamu, ar Bluetooth aprīkotu ierīci (planšeti, viedtālruni).
Izmantojot bezmaksas ProApp lietotni, jūs varat veikt ProDetect 2 iestatījumus.

ro | **Indicație:** Adaptorul Bluetooth poate fi utilizat numai în timpul funcționării cu alimentare de la rețea.
Adaptorul Bluetooth permite comunicarea fără fir între sistemul de comandă al pisaorului și un dispozitiv compatibil, care permite o conexiune Bluetooth (tabletă, smartphone).
Cu ajutorul aplicației gratuite ProApp puteți realiza setările ProDetect 2.

th | **คำแนะนำ:** สามารถใช้อะแดปเตอร์บลูทูธได้เฉพาะในกรณีที่เชื่อมต่อสายไฟเท่านั้น
อะแดปเตอร์บลูทูธช่วยให้สามารถสื่อสารแบบไร้สายระหว่างตัวควบคุมโถปัสสาวะและอุปกรณ์ที่เข้ากันได้
และรองรับบลูทูธได้ (แท็บเล็ต สมาร์ทโฟน)
คุณสามารถใช้ ProApp ที่ไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ เพื่อดำเนินการตั้งค่า ProDetect 2 ได้

ES | **Nota:** El adaptador Bluetooth solo se puede utilizar con conexión a red.
Este adaptador permite la comunicación inalámbrica entre el sistema de control del urinario y un dispositivo compatible con Bluetooth (tableta, teléfono inteligente).
Los ajustes del ProDetect 2 pueden llevarse a cabo con la aplicación gratuita ProApp.

RU | **Примечание.** Адаптер Bluetooth можно использовать только при работе устройства от сети.
С помощью адаптера Bluetooth можно установить беспроводное соединение между блоком управления писсуара и совместимым устройством с поддержкой Bluetooth (планшетом или смартфоном).
Настройки ProDetect 2 можно изменить с помощью бесплатного приложения ProApp.

cs | **Upozornění:** Adaptér Bluetooth lze používat pouze při připojení na síť.
Adaptér Bluetooth umožňuje bezdrátovou komunikaci mezi řídící jednotkou pisoáru a přístrojem kompatibilním s Bluetooth (tablet, smartphone).
Nastavení ProDetect 2 můžete provádět i bezplatnou aplikací ProApp.

fi | **Huomaa:** Bluetooth-sovitinta voi käyttää vain verkkovirall.
Langaton tiedonsiirto urinaalin ohjausohjelman ja yhteensopivan Bluetooth-laitteen (tabletti, älypuhelin) välillä on mahdollista Bluetooth-sovitimella.
Voit määrittää ProDetect 2:n asetukset ilmaisella ProApp-sovelluksella.

ja | **注意事項:** Bluetoothアダプタは電源動作時のみ使用できます。
Bluetoothアダプタを使用することにより、小便器コントローラと互換性のあるBluetooth対応機器（タブレット、スマートフォン）がワイヤレスで通信できるようになります。
無料のProAppからProDetect 2を設定できます。

no | **Merk:** Bluetooth-adapteren kan kun brukes ved nettdrift.
Ved å bruke Bluetooth-adapteren kan man opprette trådløs kommunikasjon mellom urinalstyringen og en kompatibel enhet som støtter Bluetooth (nettbrett, smarttelefon).
Man kan stille inn ProDetect 2 ved å bruke den gratis ProApp.

sk | **Informácia:** Bluetooth adaptér sa môže používať iba pri sieťovej prevádzke.
Prostredníctvom Bluetooth adaptéra je možná bezdrôtová komunikácia medzi riadením pisoára a kompatibilným zariadením podporujúcim Bluetooth (tablet, smartfón).
Prostredníctvom bezplatnej aplikácie ProApp môžete vykonať nastavenia pre zariadenie ProDetect 2.

tr | **Not:** Bluetooth adaptörü sadece şebeke modunda kullanılabilir.
Bluetooth adaptörü ile universal kumanda ve Bluetooth uyumlu cihaz (tablet, akıllı telefon) arasındaki kablosuz iletişim kurulabilir.
Ücretsiz ProApp ile ProDetect 2 ayarlarını yapabilirsiniz.

FR | **Remarque :** Il n'est possible d'utiliser l'adaptateur Bluetooth que sur les versions sur secteur.
Grâce à l'adaptateur Bluetooth, une communication sans fil est possible entre la commande de l'urinoir et un appareil Bluetooth compatible (tablette, smartphone).
L'application gratuite ProApp vous permet de paramétrer ProDetect 2.

ZH | **提示:** 蓝牙适配器只能连接电源使用。
借助蓝牙适配器，小便斗控制装置与兼容的蓝牙设备（平板电脑、智能手机）之间可以无线通信。
使用免费的 ProApp 可以对 ProDetect 2 进行设置。

da | **Bemærk:** Bluetooth-adapteren kan kun bruges til netdrift.
Der er mulighed for trådløs kommunikation mellem urinalstyringen og en kompatibel, Bluetooth-egnet enhed (tablet, smartphone) ved hjælp af en Bluetooth-adapter.
Med den gratis ProApp kan du foretage indstillingerne til ProDetect 2.

hr | **Napomena:** Bluetooth adapter može se upotrebljavati samo u mrežnom načinu rada.
Zahvaljujući Bluetooth adapteru moguća je bežična komunikacija između upravljačke jedinice za pisoar i kompatibilnog uređaja prikladnog za Bluetooth (tableta, pametnog telefona).
Pomoću besplatne aplikacije ProApp možete provesti postavke za ProDetect 2.

ko | **유의사항:** 이 블루투스 어댑터는 전원장치와 연결하여 사용해야 합니다.
블루투스 어댑터를 사용하면 소변기의 제어장치와 호환 가능한 블루투스 기능 탑재형 장치(태블릿, 스마트폰) 간의 무선 통신이 가능합니다.
무료의 ProApp을 이용하여 ProDetect 2를 설정할 수 있습니다.

PL | **Wskazówka:** Adapter Bluetooth może być stosowany tylko w przypadku zasilania sieciowego.
Adapter Bluetooth umożliwia bezprzewodową komunikację między sterownikiem pisaaru a kompatybilnym urządzeniem (tabletem, smartfonem) obsługującym Bluetooth.
Za pośrednictwem bezpłatnej aplikacji ProApp można dokonywać ustawień dotyczących systemu ProDetect 2.

sl | **Napotek:** Adapter Bluetooth se lahko uporablja samo pri izvedeni priključitvi na omrežje.
Brezžična komunikacija med krmiljenjem pisoarja in združljivo napravo, ki podpira Bluetooth (tablični računalnik, pametni telefon) je možna z uporabo adapterja Bluetooth.
Z brezplačnim ProApp lahko nastavite nastavitve za ProDetect 2.

uk | **Вказівка:** Bluetooth-адаптер можна використовувати лише для роботи з живленням від мережі.
Bluetooth-адаптер забезпечує безпроводний зв'язок між контролером писуара та сумісним пристроєм з підтримкою Bluetooth (планшет, смартфон).
Користуючись безкоштовним додатком ProApp, можна задавати налаштування для ProDetect 2.

ProDetect 2 - Bluetooth adapter

Einbauposition / Bluetooth Adapter befestigen (Abb. 2)

Hinweis: Die Keramik und das zu befestigende Bauteil müssen im Klebbereich sauber, trocken und staubfrei sein.

- Das mitgelieferte Terostat-Tape am Bluetooth-Adapter befestigen. Die beschriftete Seite muss sichtbar sein.
- Den Bluetooth-Adapter an die vorgesehene Stelle an der Keramik kleben und festdrücken.

Posizione di montaggio / Fissare l'adattatore Bluetooth (Abb. 2)

Nota: Nella zona da incollare, la ceramica e il componente da fissare devono essere puliti, asciutti e privi di polvere.

- Applicare sull'adattatore Bluetooth il nastro Terostat fornito. Deve essere visibile il lato con la dicitura.
- Incollare l'adattatore Bluetooth sulla ceramica nel punto previsto e premere saldamente.

موضّع التركيب / تثبيت المهايئ البلوتوث (صورة 2)

إرشاد: يجب أن يكون السيراميك والجزء المراد تثبيته نظيفاً وجافاً وخالياً من الغبار و من مسحوق اللصق.

- قم بتثبيت شريط تيروستات المرفق بالمهايئ البلوتوث. يجب أن يكون الجانب المكتوب عليه ظاهرة.
- ألصق المهايئ البلوتوث بالموضع المحدد على السيراميك واضغط بقوة.

Paigaldusasend / Bluetooth'i adapteri kinnitamine (Illustr. 2)

Viide: Tuleti keraamika ja kinnitavat detail peavad kleebitavast kohast olema puhtad, kuivad ja tolmuvabad.

- Kleepige kaasasolev Terostati kleeflint Bluetooth'i adapteri külge. Kirjaga külg peab olema nähtav.
- Kleepige Bluetooth'i adapter ettenähtud kohta tualeti keraamil ja suruge kinni.

Beszerelési helyzet / a Bluetooth-adapter rögzítése (Ábra 2)

Megjegyzés: A kerámia és rögzítendő alkatrészt ragasztási felületeinek tisztának, száraznak és pormentesnek kell lenniük.

- A szállított részét képező Terostat szalagot rögzítse a Bluetooth-adapterre. A feliratos oldalnak láthatónak kell lennie.
- Odanyomva ragassza fel a Bluetooth-adaptert a kerámia megfelelő helyére.

Montavimo padėtis / „Bluetooth“ adapterio tvirtinimas (pav. 2)

Nurodymas: keraminės dalies ir tvirtinimo komponento klijuojama vieta turi būti švari, sausa ir ant jos neturi būti dulkių.

- Pritvirtinkite kartu tiekiamą „Terostat“ juostą prie „Bluetooth“ adapterio. Turi būti matoma pusė su užrašais.
- Priklijuokite „Bluetooth“ adapterį numatytoje vietoje prie keraminės dalies.

Posição de montagem/fixar o adaptador Bluetooth (Abb. 2)

Nota: a louça e o componente a fixar têm de estar limpos, secos e sem pó na zona de colagem.

- Fixar a fita adesiva Terostat fornecida no adaptador Bluetooth. A face inscrita têm de ficar visível.
- Colar e pressionar o adaptador Bluetooth no local previsto para o efeito na louça.

Monteringsläge/fästa Bluetooth-adapter (Fig. 2)

Anvisning: Keramiken och den komponent som ska limmas fast måste vara rena, torra och dammfria.

- Fäst medföljande Terostat-Tape på Bluetooth-adaptren. Sidan med text måste vara synlig.
- Placera Bluetooth-adaptren på avsedd plats på keramiken och tryck fast den.

Anschlussschema (Abb. 3)

1 Steuereinheit 2 Spannungsversorgung 3 Verschlauchung inkl. Magnetventil 4 Bluetooth-Adapter 5 Sensor

Installation position / Attaching the Bluetooth adapter (Fig. 2)

Note: The bonding surface of the ceramic and the component to which it is to be attached must be clean, dry and free from dust.

- Attach the Terostat tape (supplied) to the Bluetooth adapter. The labelled side must be visible.
- Attach the Bluetooth adapter to the designated position on the ceramic, and press firmly.

Inbouwpositie / Bluetooth-adapter bevestigen (Abb. 2)

Opmerking: het kleefvlak van de keramiek en het te bevestigen onderdeel moet schoon, droog en stofvrij zijn.

- Plak de meegeleverde Terostat-tape op de Bluetooth-adapter. De kant met het etiket erop moet zichtbaar zijn.
- Plak de Bluetooth-adapter op de voorziene positie op de keramiek en druk deze stevig vast.

Позиция за монтаж/закрепване на Bluetooth адаптер (Фиг. 2)

Указание: Керамиката и компонентът за закрепване трябва да са чисти, сухи и без прах в областта на залепване.

- Закрепете доставената уплътнителна лента към Bluetooth адаптера. Надписаната страна трябва да се вижда.
- Залепете Bluetooth адаптера на предвиденото място върху керамиката и натиснете здраво.

Θέση τοποθέτησης / στερέωση αντάπτορα Bluetooth (Εικ. 2)

Υπόδειξη: Το κεραμικό και το εξάρτημα προς στερέωση πρέπει να είναι στην περιοχή κόλλησης καθαρά, στεγνά και χωρίς σκόνη.

- Στερώστε στον αντάπτορα Bluetooth την ταμίνια Terostat που περιλαμβάνεται. Η πλευρά με τα γράμματα πρέπει να είναι ορατή.
- Κολλήστε και πιέστε τον αντάπτορα Bluetooth στο προβλεπόμενο σημείο στο κεραμικό.

Posisi pemasangan/memasang adaptor Bluetooth (Abb. 2)

Catatan: Keramik dan area perekatan pada komponen yang akan dipasang harus bersih, kering, dan tidak berdebu.

- Pasang pita Terostat yang disertakan pada adaptor Bluetooth. Sisi yang bertulisan harus terlihat.
- Rekatkan adaptor Bluetooth ke posisi yang telah disediakan pada keramik dan tekan dengan kuat.

Uztādīšanas pozīcija / Bluetooth adaptera nostiprināšana (Att. 2)

Norāde. Keramikai un piestiprinājamajam komponentam līmēšanas zonā ir jābūt sausam, tīram un bez putekļiem.

- Piestipriniet komplektācijā iekļauto Terostat lenti pie Bluetooth adaptera. Aprakstītajai pusei ir jābūt redzamai.
- Pielīmējiet un piespiediet Bluetooth adapteri norādītajā vietā pie keramikas.

Pozije de montaj / fixarea adaptorului Bluetooth (Fig. 2)

Indicație: Vasul ceramic și piesa care urmează să fie fixată trebuie să fie curate, uscate și lipsite de praf în zona de lipire.

- Fixați banda Terostat furnizată pe adaptorul Bluetooth. Latura inscripționată trebuie să fie vizibilă.
- Lipiți adaptorul Bluetooth în locul prevăzut de pe vasul ceramic și presați.

ตำแหน่งการติดตั้ง/การติดอะแดปเตอร์บลูทูธ (Abb. 2)

คำแนะนำ: เซรามิกและส่วนประกอบที่จะติดต้องสะอาดแห้ง และปราศจากฝุ่นในบริเวณที่เป็นกา

- ติดเทป Terostat ที่ให้มาด้วยที่อะแดปเตอร์บลูทูธ โดยต้องให้เห็นด้านที่มีป้ายกำกับ
- ติดอะแดปเตอร์บลูทูธที่ตำแหน่งที่ต้องการบนเซรามิก แล้วกดให้แน่น

Connection diagram (Fig. 3)

1 Controller 2 Power supply 3 Hosing incl. solenoid valve 4 Bluetooth adapter 5 Sensor

Posición de montaje/Fijación del adaptador Bluetooth (Abb. 2)

Nota: La cerámica y el componente que se va a fijar deben estar limpios, secos y sin polvo en la zona de adhesión.

- Fijar la cinta Terostat suministrada en el adaptador Bluetooth. La parte rotulada debe quedar visible.
- Pegar y apretar el adaptador Bluetooth al lugar previsto para ello en la cerámica.

Положение для установки / закрепление адаптера Bluetooth (Abb. 2)

Примечание. Керамическая чаша и закрепляемый компонент в области склеивания должны быть чистыми и сухими, без следов пыли.

- Прикрепите пленку Terostat из комплекта поставки к адаптеру Bluetooth. Сторона с надписью должна быть видна.
- Приклейте адаптер Bluetooth к керамической чаше в предусмотренном для него месте и прижмите.

Montážní poloha / Upevnění adaptéru Bluetooth (Obr. 2)

Upozornění: Keramický povrch a upevňovaná součást musí být v místě lepení čisté, suché a bez prachu.

- Na adaptér Bluetooth upevněte pásku Terostat (součást dodávky). Popsaná strana musí být viditelná.
- Adaptér Bluetooth nalepte na určené místo na keramickém povrchu a pevně přitiskněte.

Asennuspaikka / Bluetooth-sovittimen kiinnittäminen (Kuva 2)

Huomaa: Keramiikan ja siihen kiinnitettävän komponentin liimauskohdan tulee olla puhdas, kuiva ja pölytön.

- Kiinnitä mukana toimitettu Terostat-teippi Bluetooth-sovittimeen. Tekstipuolen tulee olla näkyvissä.
- Liimaa Bluetooth-sovitin keramiikkaan sille tarkoitettuun paikkaan. Paina lujasti.

取付位置 / Bluetoothアダプタの取付 (図 2)

注意事項:セラミックと取り付け部品の接着表面は、清潔で乾燥しており、埃などが付着していない状態で行ってください。

- 同梱されているテロスタットテープをBluetoothアダプタに貼付します。ラベル面が見えるように貼り付けてください。
- Bluetoothアダプタをセラミックの所定の位置に貼り、しっかり押し付けます。

Monteringsposisjon / montere Bluetooth-adapteren (Fig. 2)

Merk: Skålen og komponenten som skal festes må være rene, tørre og stovfrie i limingsområdet.

- Fest den medleverte termostat-tapen til Bluetooth-adapteren. Siden med tekst må være synlig.
- Lim på og trykk fast Bluetooth-adapteren på riktig sted.

Instalačná poloha/upevnenie Bluetooth adaptéra (Obr. 2)

Informácia: Keramika a upevňovaný diel musia byť čisté, suché a bez prachu v mieste lepenia.

- Upevnite dodanú tesniacu pásku Terostat na Bluetooth adapté. Popísaná strana musí byť viditeľná.
- Nalepte Bluetooth adapté na určené miesto na keramike a pritlačte.

Montaj pozisyonu / Bluetooth adaptörünün sabitlemesi (Şekil 2)

Not: Seramik ve sabitlenecek parçanın yapıştırma alanı temiz, kuru ve tozsuz olmalıdır.

- Birlikte verilen Terostat bandı Bluetooth adaptörüne sabitleyiniz. Etiketli taraf görürlür olmalıdır.
- Bluetooth adaptörünü seramikteki öngörülen yere yapıştırınız ve sıkıca bastırınız.

Esquema de conexiones (Abb. 3)

1 Unidad de control 2 Alimentación de corriente 3 Tubos con válvula magnética 4 Adaptador Bluetooth 5 Sensor

Position de montage / Fixer l'adaptateur Bluetooth (Abb. 2)

Remarque : La céramique et le composant à poser/fixer doivent être propres, secs et sans poussière.

- Fixer l'adaptateur Bluetooth avec le ruban Terostat fourni. La face imprimée doit être visible.
- Coller l'adaptateur Bluetooth à l'emplacement prévu sur la pièce en céramique et appuyer fort.

安装位置/固定蓝牙适配器 (Abb. 2)

提示：陶瓷体和待固定组件的粘接区域必须洁净、干燥、无尘。

- 将随附的 Terostat 胶带固定在蓝牙适配器上。带标记的一侧必须可见。
- 将蓝牙适配器粘在陶瓷体上的指定位置并压紧。

Monteringsposition / Fastgør Bluetooth-adapteren (Fig. 2)

Bemærk: Toiletet og den komponent, der skal fastgøres, skal være rene, tørre og stovfrie i klæbeområdet.

- Fastgør den medfølgende Terostat-tape på Bluetooth-adapteren. Siden med påskrift skal være synlig.
- Klæb Bluetooth-adapteren på det dertil beregnede sted på toiletet, og tryk den fast.

Položaj za ugradnju / pričvršćivanje Bluetooth adaptera (Ilustracija 2)

Napomena: Keramika i komponenta koju je potrebno pričvrstiti u području lijepljenja moraju biti čiste, suhe i bez prašine.

- Isporučenu traku terostat pričvrstite na Bluetooth adapter. Strana s natpisom mora biti vidljiva.
- Bluetooth adapter zalijepite na predviđeno mjesto na keramici i pritisnite.

설치 위치 / 블루투스 어댑터 부착 (그림 2)

유의사항: 세라믹과 장착 부품의 접착 영역은 깨끗하고 건조하며 먼지나 이물질이 없어야 합니다.

- 함께 공급된 테로스태트 테이프를 사용하여 블루투스 어댑터를 부착합니다. 표시가 있는 측면이 보여야 합니다.
- 블루투스 어댑터를 세라믹의 지정 위치에 붙인 다음 꺾 눌러줍니다.

Pozycja montażu/□montaż adaptera Bluetooth (Abb. 2)

Wskazówka: Ceramika i□przymocowywany element muszą być czyste, suche i□pozbawione pyłu w□obszarze klejenia.

- Przymocować dołączoną taśmę Terostat do adaptera Bluetooth. Strona z□tekstem musi być widoczna.
- Przykleić adapter Bluetooth w□przewidzianym miejscu do ceramiki, a□następnie mocno docisnąć.

Položaj namestitve/pritrđitev adapterja Bluetooth (Slika 2)

Napotek: Keramika in komponenta, ki jo je treba pritrđiti, morata biti na območju lepljenja čisti, suhi in brez prahu.

- Na adapter Bluetooth pritrđite priloženi trak Terostat. Označena stran mora biti vidna.
- Adapter Bluetooth prilepite na predvideno mesto na keramiki in ga močno pritisnite.

Монтажне положения / кріплення Bluetooth-адаптера (Man. 2)

Вказівка: У зоні приклеювання кераміка і модуль для кріплення мають бути чистими, сухими та очищеними від пилу.

- Прикріпіть на Bluetooth-адаптері стрічку Terostat, яка входить у комплект поставки. Підписана сторона має бути видна.
- Приклейте Bluetooth-адаптер на передбачене місце керамічного виробу та щільно притисніть.

Schémas de raccordement (Abb. 3)

1 Unité de commande 2 Alimentation électrique 3 Tuyauterie avec électrovanne 4 Adaptateur Bluetooth 5 Capteur

ProDetect 2 - Bluetooth adapter

Schema di collegamento (Abb. 3)

1 Unità di comando 2 Alimentazione elettrica 3 Tubo flessibile inclusa valvola elettromagnetica 4 Adattatore Bluetooth 5 Sensore

مخطط التوصيل (صورة 3)

1 وحدة التحكم 2 مصدر الجهد 3 الخراطيم شاملة الصمام المغناطيسي 4 المهايي البلوتوث 5 المستشعر

Ühendusskeem (Illustr. 3)

1 Juhtseade 2 Pingetoide 3 Torud, sh magnetklapp 4 Bluetooth'i adapter 5 Andur

Csatlakoztatási vázlat (Ábra 3)

1 Vezérlőegység 2 Tápegység 3 Tömlők a mágnesszeleppel együtt 4 Bluetooth-adapter 5 Érzékelő

Prijungimo schema (pav. 3)

1 Valdymo blokas 2 Elektros energijos šaltinis 3 Lankščiojo vamzdžio sistema, įsk. magnetinį vožtuvą 4 „Bluetooth“ adapteris 5 Jutiklis

Esquema de ligações (Abb. 3)

1 Unidade de controlo 2 Fonte de alimentação 3 Tubagem e válvula solenóide 4 Adaptador Bluetooth 5 Sensor

Kopplingschema (Fig. 3)

1 Styrenhet 2 Spänningsförsörjning 3 Slang inkl. magnetventil 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Aansluitschema (Abb. 3)

1 Stuureenheid 2 Voedingsspanning 3 Slang incl. magneventiel 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Схема на свързване (Фиг. 3)

1 Контролен блок 2 Захранване 3 Тръби, вкл. магнитен клапан 4 Bluetooth адаптер 5 Сензор

Σχέδιο σύνδεσης (Εικ. 3)

1 Μονάδα ελέγχου 2 Τροφοδοσία τάσης 3 Σωληνώσεις συμπερ. ηλεκτρομαγνητικής βαλβίδας 4 Αντάπτορας Bluetooth 5 Αισθητήρας

Skema koneksi (Abb. 3)

1 Unit kontrol 2 Suplai tegangan 3 Selang termasuk katup solenoid 4 Adaptor Bluetooth 5 Sensor

Pieslēgumu shēma (Att. 3)

1 Vadības bloks 2 Elektrības padeve 3 Caurulvadi, ieskaitot magnētisko vārstu 4 Bluetooth adapteris 5 Sensors

Schemă de conectare (Fig. 3)

1 Unitate de comandă 2 Alimentare cu tensiune 3 Furcături incl. Supapă magnetică 4 Adaptator Bluetooth 5 Senzor

แผนภาพการเชื่อมต่อ (Abb. 3)

1 ชุดควบคุม 2 แหล่งจ่ายไฟ 3 ท่อรวมถึงโซลินอยด์วาล์ว 4 อะแดปเตอร์บลูทูธ 5 เซ็นเซอร์

Схема соединений (Abb. 3)

1 Блок управления 2 Электропитание 3 Шланг с электромагнитным клапаном 4 Адаптер Bluetooth 5 Датчик

Schema pripojení (Obr. 3)

1 Řidičí jednotka 2 Napájení 3 Hadice vč. magnetického ventilu 4 Adaptér Bluetooth 5 Senzor

Kytentäkaavio (Kuva 3)

1 Ohjauksyksikkö 2 Jänniteensyöttö 3 Letkut ja magneettiventtiili 4 Bluetooth-sovitin 5 Anturi

接続概略図 (図 3)

1 制御ユニット 2 電源 3 ホース、ソレノイドバルブを含む 4 Bluetoothアダプタ 5 センサ

Tilkoblingsskjema (Fig. 3)

1 Styreenhet 2 Strømforsyning 3 Slang inkl. magnetventil 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Schema pripojenia (Obr. 3)

1 Radiacija jednotka 2 Napájanie 3 Hadicový systém vrát. magnetického ventilu 4 Bluetooth adaptér 5 Snímač

Bağlantı şeması (Şekil 3)

1 Kontrol ünitesi 2 Gerilim beslemesi 3 Solenoid valf dahil hortum bağlantısı 4 Bluetooth adaptörü 5 Sensör

接线图 (Abb. 3)

1 控制单元 2 电源 3 软管，含电磁阀 4 蓝牙适配器 5 传感器

Tilslutningsskema (Fig. 3)

1 Styreenhed 2 Spændingsforsyning 3 Slangeforing inkl. magnetventil 4 Bluetooth-adapter 5 Sensor

Shema priključka (Ilustracija 3)

1 Upravljačka jedinica 2 Napajanje 3 Crijevno uklj. magnetski ventil 4 Bluetooth adapter 5 Sensor

조립도 (그림 3)

1 제어장치 2 전원공급장치 3 솔레노이드 밸브 포함 배관 4 블루투스 어댑터 5 센서

Schemat przyłączy (Abb. 3)

1 Jednostka sterująca 2 Zasilanie elektryczne 3 Węże z zaworem elektromagnetycznym 4 Adapter Bluetooth 5 Czujnik

Priključna shema (Slika 3)

1 Krmlilna enota 2 Napajanje 3 Cevi vključno z magnetnim ventilom 4 Adapter Bluetooth 5 Senzor

Схема під'єднання (Ман. 3)

1 Контролер 2 Блок живлення 3 Система гнучких трубок з електромагнітним клапаном 4 Bluetooth-адаптер 5 Датчик



iOs



Android

Abb. 4

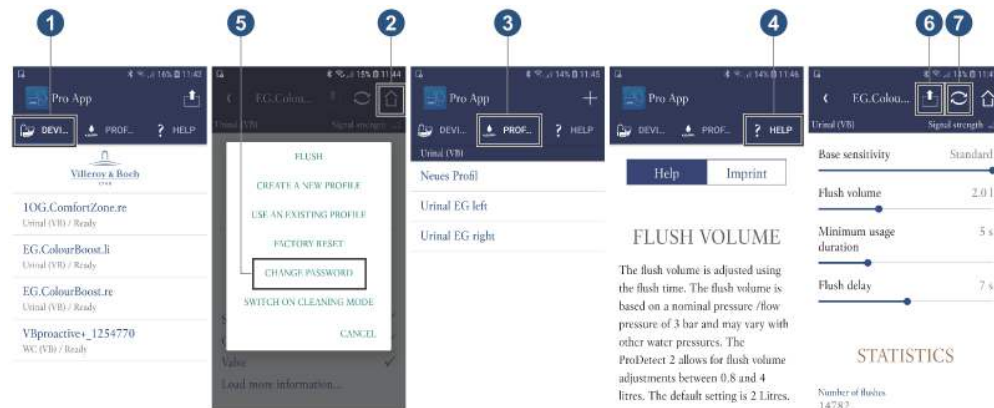


Abb. 5

App Bedienung

1 Geräte: Zeigt die erkannten Urinale. Die Namen der Urinale/Bluetooth-Adapter lauten werkseitig "VBprodetect2_XXXXXX". 2. Geräteeinstellungen: Umbenennen der Urinale, Passwortvergabe, Reset auf Werks-einstellungen. 3 Profile: Anlegen und Verwalten der Urinal-Profile. 4 Hilfe: Beschreibung der Funktionen und Einstellmöglichkeiten. 5 Passwort: Das werkseitige Passwort lautet "vb_prodetect2" und kann jederzeit neu gegeben werden. 6 Änderungen speichern: Muss zum abschließenden Speichern der geänderten Einstellungen betätigt werden. 7 Werte aktualisieren: Die aktuellen Einstellungen werden auf dem Gerät angezeigt.

Utilisation de l'application

1 Appareils : indique les urinoirs détectés. Le nom par défaut des urinoirs/de l'adaptateur Bluetooth est « VBprodetect2_XXXXXX ». 2. Paramètres : renommer les urinoirs, attribuer un mot de passe, réinitialiser les valeurs par défaut. 3 Profils : créer et gérer les profils d'urinoir. 4 Aide : description des fonctions et possibilités de réglage. 5 Mot de passe : le mot de passe par défaut est « vb_prodetect2 » et peut être modifié à tout moment. 6 Enregistrer les modifications : cliquer pour enregistrer les nouveaux réglages. 7 Actualiser les valeurs : les réglages actuels sont affichés sur l'appareil.

Работа с приложением

1 Устройство: здесь отображаются распознанные писсуары. Имена писсуаров/адаптеров Bluetooth при поставке с завода имеют формат «VBprodetect2_XXXXXX». 2. Настройки устройств: переименование писсуаров, установка пароля, восстановление заводских настроек. 3 Профили: создание профилей писсуаров и управление ими. 4 Справка: описание функций и возможностей настройки. 5 Пароль: пароль по умолчанию – «vb_prodetect2». Можно установить другой пароль в любое время. 6 Сохранение изменений: кнопка, которую нужно нажать после изменения настроек для их сохранения. 7 Обновление значений: просмотр текущих настроек на устройстве.

Using the app

1 Units: Displays the detected urinals. The factory-set names of the urinals/Bluetooth adapter are "VBprodetect2_XXXXXX". 2. Unit settings: Rename urinals, change password, restore factory settings. 3 Profiles: Create and manage urinal profiles. 4 Help: Description of features and possible settings. 5 Password: The factory-set password is "vb_prodetect2" and can be changed at any time. 6 Save changes: Press to save your completed settings. 7 Refresh values: The current settings are shown on the device.

Comando app

1 Dispositivi: Visualizza gli orinatoir rilevati. I nomi degli orinatoir/adattatori Bluetooth assegnati dal produttore sono "VBprodetect2_XXXXXX". 2. Impostazioni dei dispositivi: Ridenominazione degli orinatoir, assegnazione password, reset alle impostazioni di fabbrica. 3 Profili: Creare e gestire i profili orinatoir. 4 Aiuto: Descrizione delle funzioni e delle possibilità di regolazione. 5 Password: La password di fabbrica è "vb_prodetect2" e può essere cambiata in qualsiasi momento. 6 Salvare le modifiche: Deve essere premuto per salvare le modifiche alle impostazioni prima di chiudere. 7 Aggiornare i valori: Le impostazioni attuali sono visualizzate sul dispositivo.

应用程序操作

1 设备: 显示检测到的小便斗。小便斗/蓝牙适配器的出厂名称为"VBprodetect2_XXXXXX"。2. 设备设置: 重命名小便斗、分配密码、重置为出厂设置。3 配置文件: 创建和管理小便斗配置文件。4 帮助: 功能和设置选项说明。5 密码: 出厂密码为"vb_prodetect2", 可随时重新分配。6 保存更改: 必须按下以完成保存更改后的设置。7 更新数值: 在设备上显示当前设置。

Manejo de la aplicación

1 Dispositivos: Se muestran los urinarios detectados. Los nombres de fábrica de los urinarios/adaptadores Bluetooth son "VBprodetect2_XXXXXX". 2. Ajustes de los dispositivos: Es posible cambiar el nombre de los urinarios, establecer una contraseña o restablecer los ajustes de fábrica. 3 Perfiles: Es posible crear y administrar perfiles de urinarios. 4 Ayuda: Descripción de las funciones y posibilidades de ajuste. 5 Contraseña: La contraseña de fábrica es "vb_prodetect2" y puede cambiarse en cualquier momento. 6 Guardar cambios: Debe pulsarse para guardar los cambios tras la modificación de ajustes. 7 Actualizar valores: Los ajustes actuales se muestran en el dispositivo.

App-bediening

1 Apparaten: toont de gedetecteerde urinoirs. De namen van de urinoirs/Bluetooth-adapters zijn af fabriek "VBprodetect2_XXXXXX". 2. Apparaatinstellingen: hernoemen van de urinoirs, wachtwoordtoewijzing, reset naar de fabriekinstellingen. 3 Profielen: aanmaken en beheren van urinoir-profielen. 4 Hulp: beschrijving van de functies en de instelmogelijkheden. 5 Wachtwoord: het fabriekswachtwoord is "vb_prodetect2" en kan op elk moment worden gewijzigd. 6 Wijzigingen opslaan: moet worden gebruikt om de gewijzigde instellingen definitief op te slaan. 7 Waarden bijwerken: de huidige instellingen worden op het apparaat weergegeven.

استخدام التطبيق

1 الأجهزة: يعرض المهايي المكتشفة. أسماء المهايي/أدapters "VBprodetect2_XXXXXX". 2. إعدادات الأجهزة: تغيير أسماء المهايي، إدخال كلمة المرور، إعادة الضبط إلى إعدادات المصنع. 3 الملفات التعريفية: إنشاء وإدارة الملفات التعريفية للمهايي. 4 المساعدة: وصف الوظائف وإمكانات الإعداد. 5 كلمة المرور: كلمة المرور المصنوعة في المصنع هي "vb_prodetect2" ويمكن إعادة إدخالها في أي وقت. 6 حفظ التغييرات: يجب تأكيدها لحفظ التغييرات للإعدادات المعدلة. 7 تحديث القيم: يتم عرض الإعدادات الحالية على الجهاز.

ProDetect 2 - Bluetooth adapter

Управление чрез приложение

1 Устройства: Показва откритите писоари. Фабричните имена на писоарите/Bluetooth адаптера са "VBprodetect2_XXXXXXX".
2 Настройки на устройствата: Преименуване на писоарите, задаване на парола, възстановяване на фабричните настройки.
3 Профили: Създаване и управление на профилите на писоарите.
4 Помощ: Описание на функциите и опциите за настройка.
5 Парола: Фабрично зададената парола е „vb_prodetect2“ и може да се смени по всяко време.
6 Запазване на промените: Трябва да се натисне за окончателно запазване на променените настройки.
7 Актуализиране на стойностите: Текущите настройки се показват на устройството.

Rakenduse käitamine

1 Seade: kuvab tuvastatud pisuuaari. Pisuuaari / Bluetooth'i adapteri nimi on tehase poolt pandud „VBprodetect2_XXXXXXX“. **2** Seadme seadistused: pisuuaari ümber nimetamine, parooli sisestamine, tehase seadetele lähtetamine. **3** Profiil: pisuuaari profiili määramine ja haldamine. **4** Abi: funktsioonide ja seadistusvõimaluste kirjeldus. **5** Parool: tehasepoolne parool on „vb_prodetect2“ ja seda saab igal ajal uuesti määrata. **6** Muudatuste salvestamine: tuleb vajutada muudetud seadistuste lõplikuks salvestamiseks. **7** Väärtsuste värskendamine: seadmel kuvatakse hetkeseadistusi.

Upravljanje aplikacijom

1 Uredaji: prikazuje prepoznate pisoare. Nazivi pisoara / Bluetooth adaptera tvornički su postavljeni na „VBprodetect2_XXXXXXX“. **2** Postavke uredaja: promjena naziva pisoara, dodjela lozinke, vraćanje na tvorničke postavke. **3** Profiili: izrada i upravljanje profilima pisoara. **4** Pomoć: opis funkcija i mogućnosti postavljajući. **5** Lozinka: lozinka je tvornički postavljena na „vb_prodetect2“ i u bilo kojem trenutku moguće je dodijeliti novu lozinku. **6** Spremi izmjene: mora se aktivirati za konačno spremanje izmjinenih postavki. **7** Aktualiziraj vrijednosti: trenutne postavke prikazuju se na uredaju.

アプリの操作

1 機器: 検出された小便器が表示されます。小便器/Bluetoothアダプタの名称は、工場出荷時に「VBprodetect2_XXXXXXX」に設定されています。**2** 機器の設定: 小便器の名称変更、パスワード付与、工場出荷時設定へのリセット。**3** プロファイル: 小便器プロファイルの作成と管理。**4** ヘルプ: 機能説明および設定方法。**5** パスワード: 工場出荷時設定のパスワードは「vb_prodetect2」ですが、随時新たなパスワードを付与することができます。**6** 変更の保存: 設定を変更した後は、変更内容を保存する必要があります。**7** 値の更新: 現在の設定は、機器に表示されます。

Apkalpošanas lietojums

1 Ierīce: Norāda atpazītos pīsuārus. Pīsuāra/Bluetooth adaptera nosaukums rūpnīcā tiek definēts kā “VBprodetect2_XXXXXXX”. **2** Ierīces iestatījumi. Pīsuāru nosaukuma maiņa, paroles nozīmēšana, atiestāde uz rūpnīcas iestatījumiem. **3** Profils: Pīsuāra profila izveidošana un pārvaldīšana. **4** Palīdzība. Funkciju un iestatījumu iespēju apraksts. **5** Parole. Rūpnīcā iestatītā parole ir “vb_prodetect2” un to iespējams jebkurā laikā mainīt. **6** Izmaiņu saglabāšana. Jāizmanto, lai saglabātu izmainītos iestatījumus. **7** Vērtību atjaunināšana. Aktuālie iestatījumi tiek parādīti ierīcē.

Utilização da aplicação

1 Dispositivos: mostra os urinóis detetados. Os urinóis/o adaptador Bluetooth são identificados de fábrica do seguinte modo: “VBprodetect2_XXXXXXX”. **2** Definições dos dispositivos: alteração do nome dos urinóis, definição de palavra-passe, reposição das definições de fábrica. **3** Perfis: criação e gestão dos perfis dos urinóis. **4** Ajuda: descrição das funções e opções de ajuste. **5** Palavra-passe: a palavra-passe definida de fábrica é “vb_prodetect2” e pode ser redefinida em qualquer altura. **6** Guardar alterações: tem de ser ativado para guardar as definições alteradas. **7** Atualizar valores: as definições atuais são apresentadas no dispositivo.

Upravljanje aplikacije

1 Naprave: Prikazuje zaznane pisoarje. Tovarniška imena pisoarjev/adaptirjev Bluetooth so »VBprodetect2_XXXXXXX“. **2** Nastavitve naprav: Preimeno vanje pisoarjev, dodelitev gesla, ponastavitev na tovarniške nastavitve. **3** Profili: Ustvarjanje in upravljanje profilov pisoarja. **4** Pomoč: Opis funkcij in možnosti nastavitve. **5** Geslo: Tovarniško geslo je »vb_prodetect2« in ga je mogoče kadar koli znova nastaviti. **6** Shranjevanje sprememb: Za končno shranjevanje spremenjenih nastavitev je treba pritisniti to možnost. **7** Posodobitev vrednosti: Trenutne nastavitve so prikazane na napravi.

Уггулама кулланими

1 Cihazlar: Algılanan pisuvarı gösterir. Fabrika çıkışında pisuvar/Bluetooth adaptörünün adları: "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Cihaz ayarları: Pisuvarın adını değiştirme, şifre atama, fabrika ayarlarına sıfırlama. **3** Profiller: Pisuvar profillerini oluşturma ve yönetme. **4** Yardım: Fonksiyonların ve ayar olanaklarının açıklaması. **5** Şifre: Fabrika çıkışındaki şifre "vb_prodetect2" şeklindedir ve istendiği zaman yeniden atanabilir. **6** Değişiklikleri kaydetme: Değiştirilen ayarları kalıcı olarak kaydetmek için basılmalıdır. **7** Değerleri güncelleme: Güncel ayarlar cihazda gösterilir.

Obľuħa aplikace

1 Pístroje: Ukazuje identifikovaný pisoár. Název pisoáru / adaptéru Bluetooth u výrobc zni VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Nastavení pístroje: Přejmenování pisoáru, zadání hesla, návrat na nastavení od výrobce. **3** Profily: Založení a správa profilů pisoáru. **4** Návodě: Popis funkcí a možností nastavení. **5** Heslo: Heslo zadané výrobcem zni „vb_prodetect2“ a může být kdykoli zadáno nové. **6** Ukládání změn: Nutno použít pro definitivní uložení změněných nastavení. **7** Aktualizace hodnot: Na přístroji se zobrazí aktuální nastavení.

Χειρισμός εφαρμογής

1 Συσκευές: Δείχνει τα αναγνωρισμένα ουρητήρια. Τα ονόματα των ουρητηρίων/ανταπτόρων Bluetooth είναι από το εργοστάσιο "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Ρυθμίσεις συσκευών: Μετονομασία των ουρητηρίων, ορισμός κωδικού πρόσβασης, επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. **3** Προφίλ: Δημιουργία και διαχείριση των προφίλ ουρητηρίων. **4** Βοήθεια: Περιγραφή των λειτουργιών και των δυνατοτήτων ρύθμισης. **5** Κωδικός πρόσβασης: Ο εργοστασιακός κωδικός πρόσβασης είναι "vb_prodetect2" και μπορεί να οριστεί εκ νέου ανά πάσα στιγμή. **6** Αποθήκευση αλλαγών: Πρέπει να το πατήσετε για την τελική αποθήκευση των αλλαγμένων ρυθμίσεων. **7** Ενημέρωση τιμών: Οι τρέχουσες ρυθμίσεις εμφανίζονται στη συσκευή.

Az alkalmazás kezelése

1 Készülékek: A felismert piszoárokat mutatja. A piszoárok / Bluetooth-adapterek gyári megnevezései „VBprodetect2_XXXXXXX” alakúak. **2** Készülékbéállítások: A piszoárok átnevezése, jelszó megadása, a gyári beállítások visszaállítása. **3** Profilok: A piszoárok profiljainak megadása és kezelése. **4** Ség: A funkciók és a beállítások lehetőségei leírása. **5** Jelszó: A gyári jelszó „vb_prodetect2”, ez bármikor megváltoztatható. **6** Módosítások mentése: A módosított beállítások kilépés előtt mentéséhez ezt a gombot kell működtetni. **7** Az értékek frissítése: A pillanatnyi beállítások megjelennek a készüléken.

앱 사용

1 기기: 식별된 소변기를 표시합니다. 소변기/블루투스 어댑터의 이름은 공장 출고 시 설정된 "VBprodetect2_XXXXXXX"입니다. 기기 설정: 공장 출고 시 설정된 소변기, 비밀번호 할당, 리셋의 이름을 변경합니다. **3** 프로필: 소변기의 프로필을 저장 및 관리합니다. **4** 도움말: 기능과 설정방법에 대해 설명합니다. **5** 비밀번호: 공장 출고 시 설정된 비밀번호 "vb_prodetect2"를 언제든지 새로 지정할 수 있습니다. **6** 변경 항목 저장: 변경한 설정을 마지막으로 저장할 때 눌러야 합니다. **7** 값 업데이트: 현재 설정값이 기기에 표시됩니다.

Bruk av appen

1 Enhet: Viser urinalene. Navn på urinal/Bluetooth-adapter er som standard "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Innstillinger: Endre navn på urinal, passord, tilbakestilling til fabrikkinnstillinger. **3** Profiler: Opprette og endre urinal-profiler. **4** Hjelp: Beskrivelse av funksjoner og innstillingsmuligheter. **5** Passord: Standard passord er "vb_prodetect2" og kan endres ved behov. **6** Lagre endringer: Når endringene er utført må de bekrefte før de lagres. **7** Oppdatere verdier: Gjeldende innstillinger vises på enheten.

Utilizare aplicație

1 Dispozitive: Prezintă pisoarele detectate. Denumirile din fabrică ale pisoarelor/adaptoarelor Bluetooth sunt de formatul "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Setări dispozitiv: Redenumirea pisoarelor, alocare parole, resetare la setările din fabrică. **3** Profiluri: Crearea și administrarea profilurilor de pisoare. **4** Ajutor: Descrierea funcțiilor și a posibilităților de setare. **5** Parolă: Parola din fabrică este "vb_prodetect2" și poate fi modificată oricând. **6** Salvare modificări: Trebuie apăsat pentru salvarea setărilor modificate. **7** Actualizare valori: Pe dispozitiv sunt afișate setările curente.

Apphantering

1 Enheter: Viser den detekterade urinalen. Namnet på urinaler/Bluetooth-adapttrar är från fabrik "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Enhetsinställningar: Byta namn på urinaler, tilldela ett lösenord, återställa till fabriksinställningarna. **3** Profil: Skapa och hantera urinal-profilen. **4** Hjäl: Beskrivning av funktioner och inställningsmöjligheter. **5** Lösenord: Det fabriksinställda lösenordet är "vb_prodetect2" och kan tilldelas på nytt när som helst. **6** Spara ändringar: Måste tryckas in för att spara de ändrade inställningar. **7** Uppdatera värden: De aktuella inställningarna visas på enheten.

Робота з додатком

1 Пристрої: Показує розпізнані писуари. Імена писуарів/Bluetooth-адаптера встановлені на заводі та виглядають як «VBprodetect2_XXXXXXX». **2** Налаштування пристрою: Перейменування писуарів, призначення паролів, скидання до заводських налаштувань. **3** Профілі: Створення профілів писуарів і керування ними. **4** Довідка: Опис функцій та можливостей налаштування. **5** Пароль: Встановлений на заводі пароль: «vb_prodetect2»; його можна змінити будь-коли. **6** Зберегти зміни: Необхідно натиснути для фінального збереження змінених налаштувань. **7** Оновити параметри: На пристрої відображаються поточні налаштування.

App-betjening

1 Enheder: Viser de registrerede urinaler. Navnene på urinalerne/Bluetooth-adapterne er fra fabrikkens side "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Enhedsindstillinger: Omdobning af urinalerne, tildeling af kodeord, nulstilling til fabriksindstillinger. **3** Profiler: Oprettelse og administration af urinalets profiler. **4** Hjælp: Beskrivelse af funktionerne og indstillingsmulighederne. **5** Kodeord: Kodeordet fra fabrikkens side er "vb_prodetect2" og kan til enhver tid ændres. **6** Gem ændringer: Der skal trykkes på denne for at gemme de ændrede indstillinger til sidst. **7** Opdater værdier: De aktuelle indstillinger vises på enheden.

Sovelluksen käyttö

1 Laitteet: Näyttää tunnistetut urinaalit. Urinaalien/Bluetooth-sovittimien nimien tehdasasetus on "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Laitteasetukset: Urinaalien nimeäminen uudelleen, salasanan määrittäminen, tehdasasetusten palauttaminen. **3** Profiili: Urinaaliprofiilin luominen ja hallinnointi. **4** Ohje: Toimintojen ja asetusmahdollisuuksien kuvaus. **5** Salasana: Oletussalasana on "vb_prodetect2" ja sen voi vaihtaa milloin tahansa. **6** Tallenna muutokset: Jotta muutetut asetukset tallentuvat, on painettava tätä painiketta. **7** Päivitä arvot: Laitteessa näytetään ajantasaiset asetukset.

Pengoperasian aplikasi

1 Perangkat: Menunjukkan urinoir yang terdeteksi. Nama urinoir/adaptor Bluetooth dari pabrik "VBprodetect2_XXXXXXX". **2** Setelan perangkat: Mengubah nama urinoir, membuat kata sandi, mereset ke setelan pabrik. **3** Profil: Membuat dan mengelola profil urinoir. **4** Bantuan: Deskripsi fungsi opsi penyetaan. **5** Kata sandi: Kata sandi pabrik adalah "vb_prodetect2" dan dapat diganti dengan yang baru kapan saja. **6** Menyimpan perubahan: Harus diaktifkan untuk menyimpan setelan yang diubah. **7** Memperbarui nilai: Setelan yang aktual ditampilkan di perangkat.

Programėlis valdymas

1 Įrenginiai: rodo atpažintus pisuarus. Pisuarų / „Bluetooth“ adapterių pavadinimai gamykloje nustatyti kaip „VBprodetect2_XXXXXXX“. **2** Įrenginio nustatymai: pisuarų pervadinimas, slaptažodžių nustatymas, gamyklinių nustatymų grąžinimas. **3** Profiliai: pisuarų profilių kūrimas ir administravimas. **4** Pagalba: funkcijų ir nustatymo galimybių aprašymas. **5** Slaptažodis: gamykloje nustatytas slaptažodis yra „vb_prodetect2“, ir jį galima bet kada įvesti iš naujo. **6** Pakaitimų išsaugojimas: reikia paspausti, norint galutinai išsaugoti pakeistus nustatymus. **7** Verčių naujinimas: rodomi įrenginio dabartiniai nustatymai.

Obľuħa aplikacji

1 Urządzenia: Pokazuje rozpoznane pisuary. Fabryczne nazwy pisuarów/adaptorów Bluetooth to „VBprodetect2_XXXXXXX“. **2** Ustawienia urządzeń: Zmiana nazw pisuarów, zmiana hasła, reset do ustawień fabrycznych. **3** Profile: Tworzenie profili pisuarów i zarządzanie nimi. **4** Pomoc: Opis funkcji i możliwości ustawień. **5** Hasło: Fabryczne hasło to „vb_prodetect2” i może ono zostać w dowolnej chwili zmienione. **6** Zapisz zmiany: Należy nacisnąć w celu końcowego zapisania zmienionych wartości. **7** Zaktualizuj wartości: Aktualne ustawienia są pokazywane na urządzeniu.

Ovládanie aplikácie

1 Zariadenia: zobrazuje rozpoznané pisoáre. Názvy pisoárov/Bluetooth adaptérov sú z výroby nastavené na „VBprodetect2_XXXXXXX“. **2** Nastavenia zariadenia: premenovanie pisoárov, zadanie hesla, resetovanie na nastavenia z výroby. **3** Profily: vytvorenie a správa profilov pisoárov. **4** Pomoc: opis funkcií a možností nastavenia. **5** Heslo: heslo z výroby znie „vb_prodetect2“ a môže sa kedykoľvek zadať znovu. **6** Uloženie zmien: musí sa stlačiť za účelom záverečného uloženia zmenených nastavení. **7** Aktualizácia hodnôt: aktuálne nastavenia sa zobrazujú na zariadení.

การใช้แอป

1 อุปกรณ์: แสดงอุปกรณ์ที่พบ อุปกรณ์/อะแดปเตอร์บลูทูธใช้ชื่อว่า VB-prodetect2_XXXXXXX ตามค่าเริ่มต้นจากโรงงาน การตั้งค่าอุปกรณ์: การเปลี่ยนชื่ออุปกรณ์ การกำหนดรหัสผ่าน การรีเซ็ตเป็นค่าที่ติดตั้งจากโรงงาน **3** โปรไฟล์: การสร้างและจัดการโปรไฟล์อุปกรณ์ **4** ความช่วยเหลือ: คำอธิบายของฟังก์ชันและตัวเลือกการตั้งค่า **5** รหัสผ่าน: รหัสผ่านตามค่าเริ่มต้นจากโรงงานคือ vb_prodetect2 และสามารถกำหนดใหม่ได้ทุกเมื่อ **6** บันทึกการเปลี่ยนแปลง: ต้องกดเพื่อบันทึกการตั้งค่าเปลี่ยนแปลงในขั้นสุดท้าย **7** อัปเดตค่า: การตั้งค่าปัจจุบันจะแสดงบนอุปกรณ์